

Român

în Lume

Se distribuie **GRATUIT**

www.romaninlume.ro • www.romaninlume.com

Hoții!!

Cu profundă indignare vă aducem la cunoștință că în anumite zone ale Spaniei (comunitatea Madrid, Valencia) acest periodic românesc se vinde!! În situația în care numeroși colaboratori trudesc voluntar pentru ca informația să ajungă în mod gratuit și regulat la fiecare dintre concetățenii noștri aflați în Spania, există persoane de diferite naționalități care efectiv, profitând de munca noastră, își arogă dreptul de a vinde această publicație.

Facem pe această cale un apel la voi toți, cititorii noștri fideli, rugându-vă să nu le intrați în joc și să nu cumpărați "Român în Lume" pentru că se distribuie GRATUIT, așa cum puteți citi pe copertă și în fiecare pagină prin locuitoriile care oferă serviciul MoneyGram® (sponsorul nostru principal care lunar face eforturi materiale substanțiale pentru ca "Român în Lume" să fie GRATUIT), la bisericile românești, la asociațiile românești, la restaurantele românești etc..

(continuare la pagina 7)

Din acest număr:

- Tiempos de Bucarest
- FEDROM - Federația Asociațiilor Românești din Spania
- Portret de scriitor
- 15 august: Sfânta Marie
- Sport
- INTEGRAME, INTEGRAME

EDIȚIE DE VACANȚĂ!

FEDROM - UN NOU ÎNCEPUT

Pe 24 iulie 2004 s-a desfășurat în Alcalá de Henares (Madrid) cel de-al treilea congres al Federației Asociațiilor Românești din Spania FEDROM, congres sponsorizat de Caja España.

FEDROM este o instituție non-guvernamentală care reprezintă interesele românilor aflați în teritoriul iberic indiferent de statul pe care-l au din punct de vedere legal (se știe deja că

(continuare la pagina 10)

Alina Sorescu - cântăreață
"Citește Român în Lume!"

fotografia
lunii

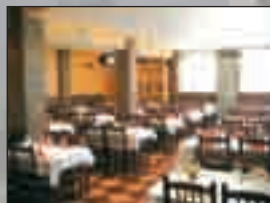


Los Vampiros

MADRID

Restaurant "Los Vampiros" **Coslada**

C/Guatemala, s/n, Coslada
(lângă cimitirul vechi)
tel: 91 66 99 525



Saloane pentru: nunți, botezuri, onomastice, etc

variata gamă de vinuri românești

Cafeteria
"Los Vampiros"
Parla
C/Gobernador, 3
tel: 91 605 61 96

Sarmale cu
mămăliguță,
mici,
cârnați oltenești,
zacuscă de
vinete,
ciorbă de burtă...

ORCHESTRA CASEI



Vino să mănânci ca la mama acasă!!

8 familii defavorizate din Rădăuți nu vor uita niciodată zilele comemorării ”Ștefan cel Mare și Sfânt – 500 de ani”

Sâmbătă, 3 iulie 2004, pe strada Andronic Motrescu din Rădăuți, a avut loc inaugurarea celor 8 locuințe sociale construite în acest an de către asociația non-profit Habitat for Humanity International împreună cu familiile beneficiare și cu voluntari locali și internaționali. Viața celor 8 familii aflate în mare nevoie de locuință se schimbă



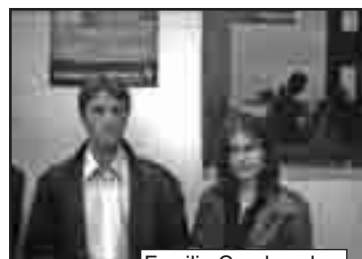
Discursul primarului orașului Rădăuți, dl. Mihai Frunză

radical imediat ce acestea devin proprietățile unor locuințe simple, decente și sănătoase.

Evenimentul este cuprins în manifestările prilejuite de ”Zilele Municipiului Rădăuți”. Amploarea acestei sărbători este mult mai mare în acest an cu prilejul adunărilor comemorative ”Ștefan cel Mare și Sfânt – 500 de ani” și a pelerinajului pe traseul Suceava - Rădăuți - Putna.

”N-aș fi crezut niciodată că va veni o zi când ne vom putea gospodări singuri, vom avea intimitatea noastră, ne vom

putea crește și educa copiii în condiții bune, vom avea și unde să primim musafiri, ce mai, că vom fi o familie pe propriile ei picioare. Dar ziua aceasta a sosit.” spune Vasile Condurache, unul dintre cei 8 beneficiari ai caselor construite pe terenul concesionat gratuit de către Consiliul Local Rădăuți. Până acum, Vasile cu soția și cei 2 copii ai lor locuiau cu alte 2 familii într-o casă veche cu 3 încăperi, fără alimentare cu apă, cu o singură bucatărie. Deși sunt amândoi salariați, soții Condurache nici nu visau la o casă



Familia Condurache



Slujba de sfințire a caselor

a lor pentru că veniturile lor acoperă cu greu cheltuielile lunare de bază.

Impresionată de situația grea în care trăiau, compania MoneyGram a sponsorizat construirea locuinței



Sosirea autorităților și a celorlalți invitați

destinate familiei Condurache. Reprezentantul MoneyGram, a fost prezent la festivitatea de dedicare și sfințire a celor 8 case și a înmănat familiei cheia locuinței.

MoneyGram este una dintre principalele companii de transfer internațional de bani din lume și este preocupată de responsabilitatea socială pe care o are în comunitățile în care operează. MoneyGram este prezentă în 160 de țări, prin 68 000 de agenți. În România lucrează cu BCR, Banca Țiriac și Miro Bank.

Habitat for Humanity România este o asociație non-profit care construiește locuințe simple, decente și accesibile ca preț împreună cu familiile nevoiașe din România. Bani și materialele provin din donații și sponsorizări, iar construcția caselor este realizată de către voluntari. Sute de familii se adresează, în fiecare an, filialelor Habitat for Humanity din Beiuș, Cluj, Pitești și Rădăuți solicitând sprijin pentru construcția unei locuințe.

Roman Brașov va produce camioane pentru guvernul american

Potrivit Invest România, Roman Brașov va produce între 200 și 300 de camioane pentru guvernul american.

Conform declarației lui Ioan Neculaie, acționarul majoritar de la Roman, contractul semnat cu guvernul

Statelor Unite valorează aproximativ 10 milioane de dolari, prețul unui camion fiind calculat la 50.000 de dolari. Vehiculele utilitare grele care urmează să fie produse în următoarele luni sunt autovehiculele destinate transportului de marfă și salubrității.

Anul trecut uzina Roman din Brașov a produs 220 de camioane, însă acționarul principal declară că până la sfârșitul lui 2004 vor fi realizate 450 de unități.



**PENTRU FIECARE CONSULTAȚIE
PRIMEȘTI O MICĂ ATENȚIE!**

**C/FEDERICO GUTIERREZ 9, 1º C
28027 MADRID**

Telefon: 913775552 Fax: 913677696

**Metrou: Pueblo Nuevo - ieșirea
Hermanos de Pablo**

DE LUNI PÂNĂ VINERI: 09.00 -13.00

13 și 16.00 - 19.00

SÂMBĂTA: 10.00 - 14.00

Dacă vrei, poți!

DACĂ AI DEJA UN APARTAMENT ÎN SPANIA ȘI VREI SĂ-ȚI CUMPERI ALTUL
ÎN ROMÂNIA, **VIZITEAZĂ-NE!**

CUMPĂRĂ-ȚI CASĂ

----- DACĂ AI GĂSIT-O, VIZITEAZĂ-NE-----

----- NU AI GĂSIT-O, ȚI-O CĂUTĂM NOI-----

FINANȚARE 100%

-- cu facilități până la 30 de ani --

SERVICII: ÎMPRUMUTURI, LOCUINȚE ȘI ASIGURĂRI

ÎMPRUMUT PERSONAL - pentru tot ce ai nevoie (de exemplu, un împrumut de 5000 de euro - se poate achita în rate lunare de 103,19 euro)

ÎMPRUMUT IPOTECAR - ai obosit să plătești chiria?

MĂRIRI DE IPOTECI - obține un împrumut pentru afaceri sau pentru cumpărături de orice fel cu o dobândă mai economică.

UNIFICARE DE DATORII - nu îți ajung banii până la sfârșitul lunii din cauza ipotecii și a altor împrumuturi? Plătește doar un

împrumut, noi ți-l gestionăm

ASIGURĂRI - pentru mașină, casă, sănătate, de viață, responsabilitate civilă etc

DESCHIDERI CONT CURENT / TALON DE ECONOMII - ecuatorieni, argentinieni, columbieni, bulgari (în scurt timp și pentru români)

GESTIONĂRI ACHIZIȚIONARE ȘI VÂNZARE DE MAȘINI: dacă vrei să cumperi sau să vinzi o mașină, vino și noi ne ocupăm de toate demersurile

**CONSULTANȚĂ
GRATIS
GESTIONĂRI
DIVERSE**

O-Zone, în toate topurile pentru sonerii de telefon

Popularitatea câștigată de cei trei băieți de la O-Zone se traduce și în creșterea cererii de sonerii pentru telefon cu piesa lor "Dragostea din tei". Mai toate site-urile de Internet de pe care se pot descărca melodii pentru telefon oferă piesa lor, numărul de solicitări făcându-i pe basarabeni să urce și în acest gen de topuri.

Pe site-ul ringtones-world, în top ten-ul britanic al soneriilor comandate, O-Zone sunt pe locul 10. În acest clasament mai apar, printre altele, piese ale lui Girls Aloud, Britney Spears și George Michael.

Un top european la free-ringtones îi plasează pe primul loc, după "Dragostea din tei" urmând "Mission Impossible", "Pulp Fiction", "Pink Panther" și "Simpsons". Același site arată că piesa celor de la O-Zone este pe primele locuri ale solicitărilor de sonerii polifonice în Luxemburg, Spania și chiar... Oceania. În varianta olandeză a site-ului ringtonio, "Dragostea din tei" este pe primul loc și în topurile de sonerii, și în cel de sonerii polifonice.

Un site care oferă accesorii pentru computere și telefoane mobile specializat pentru cumpărători homosexuali, gaylogo, are în topul celor mai cerute sonerii două menționări ale piesei "Dragostea din tei". Pe locul 1 - varianta celor de la O-Zone și pe locul 7 - varianta Haiducii. În alte clasamente este specificat și numărul solicitărilor pe care le-a avut piesa cântată în română. Pe www.discusfr.com, O-Zone este pe locul 2 în topul 50 al celor mai cerute melodii, strângând 738 de descărcări după numai câteva zile de la includerea pe site.

FESTIVALUL CERBUL DE AUR DIN BRAȘOV

Între 22 și 25 iulie s-a desfășurat la Brașov cea de-a 14-a ediție a Festivalului Internațional Cerbul de Aur, organizat de Televiziunea Română.

Primele două zile au fost rezervate concursului de interpretare la care au participat 21 interpreți și grupuri din Macedonia, Argentina, Italia, Malta, Olanda, Estonia, Finlanda, Croația, Moldova, Bulgaria, Ucraina, Germania, Georgia, Canada, Serbia, Israel și China. Din România au participat 6

concurenți.

Reprezentanta Canadei, Angelica Ganea, este tot de origine română.

Invitații festivalului au fost Nino D'Angelo, Pink și Thomas Anders.

Trofeul Cerbul de Aur și premiul de 10.000 de dolari au revenit reprezentantei Maltei, Eleanor

Anul trecut, trofeul Cerbul de Aur a revenit interpretului chinez Sha Baoliang. Tot anul trecut, Ricky Martin și Simple Minds au susținut recitaluri incendiare pe scena din Piața Sfatului din Brașov.

MoneyGram
Transfer internațional de bani

Acum MoneyGram®
plătește în România în Euro

MoneyGram este primul serviciu de transfer internațional rapid de bani prin care se pot trimite și primi bani în EURO* în România. Începând cu 24 mai 2004 compania pune la dispoziția clienților săi posibilitatea de a primi și trimite bani din orice parte a lumii în România în EURO. Astfel, MoneyGram vine în întâmpinarea necesităților clienților săi romani, oferindu-le același serviciu de calitate, rapid și sigur, acum în moneda europeană.

Serviciul MoneyGram reprezintă unul dintre principalii jucători de pe piața transferului internațional rapid de bani și care și-a dezvoltat continuu reputația de companie inovatoare și în permanentă mișcare.

Serviciul MoneyGram se adresează tuturor celor care au nevoie să trimită sau să primească bani rapid și în siguranță: persoane care lucrează în străinătate și care trimit bani acasă familiei, copii aflați la studii în altă țară sau în situații de urgență, persoane aflate departe de casă care își pierd banii etc.

Banii ajung în zece minute - cu excepția situațiilor în care acest lucru nu este posibil din cauza programului agențiilor sau a diferenței de fus orar. Procedura este simplă și la îndemână, nu este nevoie de cont bancar sau de carte de credit. Pentru a primi bani, destinatarul trebuie să cunoască numele și prenumele expeditorului și numărul de referință (numărul secret) alocat odată cu tranzacția. Banii trimiși pot fi însoțiți, fără costuri suplimentare, de un mesaj de zece cuvinte.

Compania MoneyGram operează în serviciul de primire și trimitere de bani în peste 160 de țări prin 68.000 de agenți în întreaga lume. În România, MoneyGram oferă serviciul de trimitere și primire de bani prin intermediul a trei cunoscute bănci: Banca Comercială Română, Banca Țiriac și Miro Bank.

* în anumite situații banii se pot plăti în altă monedă

ACUM PLĂTIM ÎN EURO !!



Prin MoneyGram® primiți banii în EURO în numai 10 minute

800 de vizitatori pe zi la spada lui Ștefan cel Mare

Peste 800 de persoane au trecut zilnic să admire spada domnitorului Ștefan cel Mare și Sfânt, expusă la Muzeul Național de Artă al României (MNAR) până la sfârșitul lunii iulie, a declarat directorul adjunct al instituției, Rodica Matei.

După cinci secole de la moartea marelui domnitor, spada sa stârnește același viu interes, prin fața vitrinei trecând, deopotrivă, elevi, studenți, pensionari, istorici, turiști străini, români de

pretutindeni.

Numai în primele două zile, 9 și 10 iulie, s-au înregistrat circa 1.700 de vizitatori, un număr record de persoane, 954, atingându-se duminică, 11 iulie.

Aflată în patrimoniul Muzeului Topkapı Sarayı din Istanbul, spada face parte din colecția de arme a muzeului turc.

Spada măsoară în total 125 cm, lama acesteia având 102 cm. Este dreaptă, din metal și are două tăișuri. Lama este străbătută de șanțuri și se

continuă cu un mâner îmbrăcat în fir din argint împletit, discul aplatizat, placat în aramă, este protejat de o gardă cu brațe drepte. Pe o



Mănăstirea Putna

față a discului apare inscripția în limba slavonă care atestă faptul că spada i-a aparținut domnitorului Moldovei, iar pe cealaltă față scrie "Eu, Ștefan Voievod, Domnul Țării Moldovei". În mijlocul discului se observă un cerc pe care se aplica probabil stema Moldovei, lucru demonstrat de celelalte două spade moldovenești unde stema este vizibilă.

O copie a spadei domnitorului Ștefan cel Mare se află la muzeul mănăstirii Putna.

RUBRICA EN ESPAÑOL

Tiempos de Bucarest

Hace ya un año que volví de Bucarest.

Meses que para mí significaron mucho por la gran experiencia y la intensidad con que viví todo ese tiempo en la capital rumana.

Fueron momentos que recuerdo con mucho cariño y nostalgia, porque me dieron unas vivencias que será difícil repetir.

Tiempo antes de mi llegada a Bucarest, con una beca de estudios desde Madrid, encontré mi nombre escrito en aquel tablón de la Universidad que anunciaba mi próxima partida hacia Rumania.

Mi sorpresa y alegría fueron enormes: no veía la hora de preparar mi viaje, de buscar toda la información posible sobre el país, de conseguir algo más de dinero trabajando ese verano...tenía tantas ganas!

Para mi familia y amigos fue diferente, se alegraban mucho por mí, pero Rumania era desconocida para ellos. Apenas algunos tópicos e historias del pasado que no ayudaban nada a intuir el país que hoy es.

Y así pasaron los meses, cada vez con más nerviosismo e interés. Cada vez con más ganas de comprobar y descubrir por mí misma toda esa información que había ido buscando

por tantos medios pero que de poco servía para hacerme una idea real.

La llegada a Bucarest fue desconcertante.

Era un día lluvioso y gris, el cielo cerrado no dejaba pasar ni un solo rayo de sol.

Tras la puerta del aeropuerto decenas de taxistas esperaban impacientes nuestra salida y nos decían tantas cosas que aún no podíamos entender.

Por fortuna, en Otopeni nos esperaba un chico de la ciudad quien por diferentes motivos nos acabó alojando en la casa de su familia. Nos dieron todo lo que pudieron, cediéndonos incluso la cama para que durmiéramos nosotras mientras él lo hacía en el sofá del salón. Nos recibieron de una forma tan amable que yo no habría podido imaginar, teniendo en cuenta, además, que para ellos éramos unas desconocidas.

Los días siguientes fueron difíciles: buscábamos alojamiento, empezábamos a conocer la ciudad y a la gente, con todo el papeleo de la Universidad...

Pero a diferencia del primer día, que nos recibió con una intensa lluvia, el clima se volvió soleado lo que hizo a la gente salir a la calle, a los parques y terrazas.



Tras esos primeros días de asentamiento vinieron meses de diferentes aventuras casi cada día.

Recuerdo las bajísimas temperaturas en invierno, la nieve hasta la rodillas y los Dacia sin temor alguno corriendo por las entrecruzadas calles nevadas de la ciudad.

Y las noches en el Fire, la Laptaria y el famoso Club A tomando una Ursus con los amigos, o un té en el Café Egiptio charlando durante horas. Y cuántos mici y sarmale habremos comido!

Desde Bucarest hicimos muchos viajes: visitamos ciudades preciosas como Brasov, Sibiu, Timisoara, Sighisoara, Cluj o Bran. E hicimos alguno fuera del país también en interminables horas en tren y accidentadas fronteras de madrugada.

Pero merecía la pena. Volvíamos a Bucarest cansadísimos pero todo lo que habíamos conocido no tenía precio.

(seguirá)

Cristina Álvarez Merino

Se distribuie GRATUIT

3x2

EN TODOS TUS ENVÍOS

Envía dinero a tu familia con

Carrefour



y la 3ª transferencia GRATIS*

Agente de: CAJA NAVARRA

Finanzas y Seguros

Carrefour



* La comisión del tercer envío no superará la menor de los dos primeros envíos.
Promoción válida para los meses de julio, agosto y septiembre.

MoneyGram®

Envío Internacional de Dinero



TM y © 2004 Travelers Express Company, Inc. Todos los derechos reservados.

(continuare de la pagina 1)

Hoții!

De asemenea, vă rugăm să ne sprijiniți în acțiunea noastră de identificare a celor care vând ziarul pentru denunțarea acestora. Fie că este vorba de un "locutoriu" sau orice alt punct de distribuție sau persoană, vă rugăm să ne contactați imediat, urmând ca noi să facem toate demersurile legale împotriva acestor infracțiuni care afectează grav statutul nostru de ziar gratuit, precum și nevoia voastră de a primi în continuare ziarul fără să plătiți bani unor persoane care nu au nici un fel de legătură cu "Român în Lume" și care astfel fură munca noastră.

Vă rugăm să nu ezitați!! Contactați-ne dacă ați fost nevoit să cumpărați ziarul de la astfel de hoști!

**romaninlume@hotmail.com sau
roman_in_lume@hotmail.com
sau Apartado de correo 339,
Fuenlabrada, 28941, Madrid.**

Vă mulțumim!!!

Redacția

RUBRICA EN ESPAÑOL

LA COMUNIDAD RUMANA ORGANIZA UN CONCIERTO DEDICADO AL RESTO DE VECINOS DE COSLADA



Insantaneu din timpul concertului

El pasado 24 de julio, más de tres mil personas se dieron cita en el anfiteatro del Lago de Coslada, convocadas por la Asociación de Rumanos de Coslada y San Fernando y la Iglesia Adventista, para acudir a un concierto con el que la comunidad rumana quiso agradecer al resto de vecinos su apoyo, comprensión y solidaridad hacia este colectivo.

El acto contó con la presencia de José Huélamo Sampedro, Alcalde en funciones del Ayuntamiento de Coslada, y Florina Nicolae, Agregada Cultural de la Embajada de Rumanía en España y fué presentado por Nelia Pircalabescu, Presidenta de la Asociación de Rumanos de Coslada y San Fernando y Richard Ruszuly, de la Iglesia Adventista de Coslada.

El concierto se inició con los himnos nacionales de Rumania y España, interpretados por la **Fanfarria SION**. Además, actuaron **Livia Felea** y el **Grupo Vocal LAUDES DOMINI**, que fueron ofreciendo distintas canciones de su repertorio y recibieron sonoros aplausos por parte de los asistentes.



Insantaneu din timpul concertului



Bar- Restaurant „TRANSILVANIA”

MADRID, C/Gallur , 421 - Metrou Laguna sau Carpetana (linia 6)

Rezervări la: 91.462.78.44

Salon disponibil pentru:

nunți, boteze, onomastice, zile de naștere, etc.

**“MĂNÂNCĂ LA TINE ACASĂ!!!
Bar-Restaurant “TRANSILVANIA”**

*Salată de vinete, fasole bătută, sarmale, mici,
ciorbă de burtă, ardei umpluți, salate, etc.*



ATMOSFERĂ 100% ROMÂNEASCĂ!!!

Se distribuie GRATUIT

MISS DIASPORA 2004



Frumoasele candidate

Român în Lume” împreună cu Discoteca JJ3 din Arganda del Rey (Madrid) au organizat în ziua de 9 iulie 2004 preselecția în Spania pentru concursul Miss Diaspora 2004, aleasa reprezentându-ne la acest concurs luni, 9 august, în prima zi a Festivalului Callatis (Mangalia, România).



Corina Oancă

Așa cum era de așteptat, discoteca s-a dovedit neîncăpătoare pentru toți cei veniți să aleagă pe cea mai frumoasă Miss, dintre cele 6 atractive candidate. În urma probelor de prezentare, cultură generală și artistică, juriul mixt – româno-spaniol – a decis câștigătoarea în persoana Corinei Oancă (18 ani).

Restul participantelor, deși triste că nu au fost alese “Miss Diaspora - Spania”, nu au plecat acasă cu mâna goală, primind diferite premii, precum un DVD player, CD-uri cu muzică românească, cadouri promoționale, toate oferite de “Român în Lume”, MoneyGram, Radio RK20 și Discoteca JJ3.

Le felicităm încă o dată pe toate candidatele și îi ținem pumnii Corinei să ne reprezinte cu succes la Callatis, eveniment transmis în direct de Televiziunea România Internațional de pe scena vapor a Festivalului.

Mulțumim pe această cale celor care au făcut posibilă o noapte de neuitat, precum și tuturor celor care au fost prezenți la discotecă, păstrând o atmosferă antrenantă, o adevărată distracție de zile mari.

Teodora Bogdan

RUBRICA EN ESPAÑOL

¡Los ladrones!

Con profunda indignación os informamos que en algunas zonas de España (comunidad de Madrid, Valencia) este periódico rumano ¡¡se está vendiendo!!! En la situación actual en la cual numerosos colaboradores trabajan asiduo y voluntariamente para que la información llegue de forma gratuita y regular a todos nuestros compatriotas que viven en España, existen personas de varias nacionalidades que, efectivamente, aprovechándose de nuestro trabajo, se permiten derechos que no les corresponden, vendiendo esta publicación.

En este sentido, nos dirigimos a vosotros, nuestros lectores fieles, pidiéndoo, por favor, que no entrés en este juego vicioso comprando “Roman in

Lume” porque se distribuye de forma GRATUITA - tal como se puede ver claramente en la portada y dentro de cada página - en los locutorios que ofrecen el servicio MoneyGram (el patrocinador principal que cada mes hace grandes esfuerzos financieros para que “Roman in Lume” se distribuya de forma GRATUITA), en las iglesias rumanas, en las asociaciones rumanas, en los restaurantes y bares rumanos etc.

A la vez, recurrimos a vuestro apoyo para la operación de desenmascarar a los individuos que venden nuestro periódico para poder denunciarles. Sea un locutorio o cualquier otro punto de distribución o persona física, os rogamos que nos contactéis de inmediato, para que nosotros podamos realizar todos los procedimientos necesarios legales en contra de estas

infracciones que afectan negativamente el estatuto de periódico gratuito y también la necesidad vuestra de seguir recibiendo el periódico sin pagar dinero a personas que nada tienen que ver con “Roman in Lume” y que de esta forma nos están robando nuestro trabajo.

Por favor, ¡no dudéis en contactarnos si habéis tenido que comprar el periódico de las manos de este tipo de ladrones!

**romaninlume@hotmail.com o
roman_in_lume@hotmail.com o
Apartado de correo 339, Fuenlabrada,
28941, Madrid.**

¡Muchas gracias por su colaboración!

La redacción



INMATICULĂRI AUTOTURISME DE IMPORT
VÂNZARE AUTOTURISME IMPORT ȘI NAȚIONALE DIN STOC
 - Înmatriculări la prețuri economice pentru autoturisme de import.
 - Asistență și consiliere la orice înmatriculare, ITV.
 - Dacă doriți să cumpărați din altă parte o mașină, noi vă ajutăm să cunoașteți starea tehnică a acesteia.
 Madrid, tel: 678.246.014

AI NEVOIE DE BANI?
 VREI SĂ-ȚI CUMPERI MAȘINĂ?
CREDITE BANCARE
FINANȚARE 100 %
 CREDITE PENTRU CUMPARAREA
 UNEI CASE SAU A UNUI APARTAMENT
 TEL: 678.88.53.58

VEȘTI DIN CASTELLÓN

Credincioșii români din Castellón și din alte orașe spaniole, împreună cu preoții ortodocși români veniți de pe toate meleagurile românești, de la Dunăre la Nistru, pentru a sluji aici, sunt mulțumiți că în sfârșit a fost recunoscut oficial cultul ortodox. Această realizare mult așteptată este rodul eforturilor unite ale enoriașilor și mai ales ale preoților. Toți au fost adevărați deschizători de drumuri, curajoși și convingși că menirea dumnealor este de a fi alături de toți românii din Spania și de-ai ajuta în momentele grele.

Durerea noastră, a celor din Castellón, este că nu avem o biserică autentică, construită de noi, conform datinei străbune, un loc specific românesc, unde să ne putem ruga, cununa, boteza copiii, înmormânta sau comemora morții.

Sperăm că Dumnezeu ne va ajuta să ne împlinim acest vis și să ne bucurăm, la fel ca și compatrioții noștri din Viena, München etc.

În fiecare duminică, actuala biserică (amenajată de noi într-un spațiu închiriat cu 1300 euro/lună) este tot mai neîncăpătoare. La Sfânta Liturghie participă români de toate vârstele, "veterani" în Castellón sau nou veniți în

vizită la rude, sau turiști. Sigur, vorba dulce, dăruirea, harul și înțelepciunea preotului paroh Adrian Nicodim Arsenie atrag majoritatea credincioșilor. Atmosfera ce ne amintește de bisericile din România este creată și de corul bisericii, instruit de un cantor tânăr, dar cu vocație și talentat – Mihai Toma.

Nădăjduim că și alți credincioși români din Spania nutresc aceeași dorință, prin aceasta putând contribui la cunoșterea și recunoașterea credinței ortodoxe și a culturii românești.

Corneliu Mezdrea
Castellón

Marți 22 de iunie a avut loc partida de fotbal între echipa Asociației Române din Castellón și echipa Poliției Naționale din Castellón.

Scorul a fost 0 -1 pentru echipa Poliției. Meciul dintre cele două echipe s-a desfășurat într-o atmosferă amicală. Această activitate este doar una din multiplele activități sportive pe care Asociația Română le are planificate în cadrul departamentului de sport.

Asociación Rumana Castellonense



Asociația româno-spanică "ROMÂNIA" și MPDL

oferă asistență gratuită pe teme juridice și de muncă la următoarea adresă:

**C/ Martos, 15
Tel. 91 507 71 68**

PROGRAMARE ANTICIPATĂ:

Asistență juridică:
miercuri începând cu ora 10:00
Asistență pe teme de muncă:
luni începând cu ora 9:00

Cei care nu vorbesc limba spaniolă vor putea cere o programare cu traducător de limbă română

De asemenea, vă putem primi la aceeași adresă:

Miercuri: 10:00-13:00 și Vineri: 10:00-3:00

**Tel. 677 444 549
e-mail:**

**asociatia_romania@yahoo.es
asociatiaromania@hotmail.com
web: <http://rhp.ro/Ascromania/>**



Viajes Armonia

*bilete de avion, de autocar, hoteluri,
circuite în România*

ADRESA: C/ Príncipe de Vergara 57-59
Escalera B, Bajo C
28006 Madrid
(Metrou: Nuñez de Balboa)
Tel mobil: 639 30 55 34
Tel: 91 563 10 67 / 91 562 23 04
Fax: 91 562 54 46
e-mail: viajesarmonia@terra.es

CĂȘTIGĂ UȘOR BANI EXTRA

**FIRMA SUEDEZA DE COSMETICE DE
INALTA GAMA CAUTA DISTRIBUTOARE
DOAMNE SI DOMNISOARE**

Prețuri de fabrică
Nu ai nevoie de permis de muncă!
Ocazie unică, nu mai sta pe gânduri, sună la telefonul
852940875 sau trimite un e-mail pe adresa:
alexandra.lincu@yahoo.es
Persoana de contact: Alexandra Lincu

Se distribuie GRATUIT

(continuare de la pagina 1)

FEDROM - UN NOU ÎNCEPUT

numeroși români sunt în situație "indocumentată", neavând rezidență în Spania).

Deși constituită de mai bine de un an de zile, de-abia acum Federația va completa documentația necesară autorităților spaniole pentru definitivarea statutului său juridic.

La întâlnirea organizată într-una din sălile primăriei din Alcalá de Henares au participat 5 asociații românești: Asociația

Acest congres a avut ca principal obiectiv rezolvarea problemelor administrative de înscriere a FEDROM la Ministerul de Interne Spaniol, prezentarea activității FEDROM până în prezent și alegerea comitetului directiv.

Discuțiile însă au fost mult mai ample, dezvoltându-se teme cum ar fi convalidarea permiselor românești în Spania, echivalarea studiilor superioare românești și aici intră problemele pe care numeroși tineri le au în obținerea faimoasei "apostila de la Haga", imposibilitatea elevilor români încadrați în sistemul de învățământ spaniol și ai căror părinți nu au acte de a se înscrie la bacalaureat, lipsa de informare a românilor înainte de a pleca din România - situație de care este răspunzătoare și presa din România, precum și modalități în care aceste probleme pot fi în sfârșit soluționate. De aceea, de comun acord, s-a stabilit ca FEDROM să adreseze o scrisoare primului ministru, scrisoare în care să se prezinte toate aceste probleme.

Congresul s-a încheiat cu alegerea comitetului director dintre delegații fiecărei asociații. Astfel, prin vot s-a desemnat președintele în persoana Dl. Miguel Fonda Ștefănescu (Asociația România), vice-președinte: Laura



Andronesco (Asociația Imigranților Țărilor din Europa de Est - Castellón), secretar: Nelia Pârcălăbescu (Asociația de Români din Coslada și San Fernando). De asemenea, s-a desemnat reprezentantul FEDROM în Forul Imigrației în persoana președintelui ales al Federației.

Din păcate, trebuie să semnalăm cu nedumerire că Dl. Gheorghe Găinar, fost președinte al FEDROM și președinte al Asociației Culturale de Ajutorare și Integrare a Poporului Român din Alcalá de Henares, după ce nu a mai fost reales în fruntea FEDROM a hotărât să-și retragă Asociația din Federație.

Cu toate acestea, FEDROM își va continua activitatea, iar prin intermediul nostru, dorește să adreseze tuturor asociațiilor românești din Spania invitația de a se afilia. Contact: Miguel Fonda Ștefănescu: mfonda@telefonica.net.

Teodora Bogdan



româno-spaniolă România (Madrid), Asociația Culturală de Ajutorare și Integrare a Poporului Român din Alcalá de Henares, Asociația Rrom Madrid, Asociația Imigranților Țărilor din Europa de Est (Castellón), Asociația de Români din Coslada și San Fernando.



matyexpress

**TRANSPORT INTERNACIONAL DE COLETE POSTALE
IMPORTATOR SI DISTRIBUTOR DE VINURI ROMANESTI**

OFERTA SPECIALA!

**NUMAI "MATY" PREDĂ PACHETUL DUMNEAVOASTRA LA
DOMICILIUL DESTINATARULUI, ORIUNDE ÎN ROMANIA!!!**

Madrid: 649 571 364 ; 91 8137328 Dublin: 0868546263 Brașov: 0268 422 458

**COMISIONAR IN VAMA - CURIER RAPID ROMAN
Cu noi coletele ajung - întotdeauna - la domiciliul dumneavoastră !**

Portret de scriitor - Gelu Vlaşin

NĂSCUT în localitatea Telciu din județul Bistrița – Năsăud, studii universitare la București și Paris, incursiuni literare la Madrid, Toledo, Bruxelles, Paris



Gelu Vlaşin și Pedro Almodovar

DEBUT LITERAR: România literară 16/1999
cu o prezentare făcută de criticul Nicolae Manolescu

DEBUT EDITORIAL: "Tratat la Psihiatrie" (versuri) – Editura Vinea, București 1999, prefața Nicolae Manolescu, postfața Paul Cernat, volum premiat de Asociația Scriitorilor din București la secțiunea debut 1999 și nominalizat la premiile Uniunii Scriitorilor din România, 1999.



Gelu Vlaşin și Basarab Nicolaescu

PREMIILITERARE: Premiul "Tertulia Cerro Almodovar" – Madrid 2004, Premiul Puertas Abiertas - Madrid , 2002, Premiul Uniunii Scriitorilor "Colocviile Coşbuc" - 2000, Premiul pentru debut al Asociației Scriitorilor din București - 1999, Premiul "Festivalului Internațional Sighet" - 2000, Marele Premiu "Ion Vinea" - 1999, Premiul "Cristian Popescu" - 1999, Premiul Saloanelor "Liviu Rebreanu" - 1999.

ACTIVITATE LITERARĂ: grupaje de versuri, eseuri și comentarii critice în România Literară, Viața Românească, Luceafărul, Dilema, Poesis, Convorbiri

Literare, Euphorion, Familia, Vatra, Cronica, Arca, Mișcarea literară, Revista de Marți (www.marti.ro), Imagikon, Noesis (www.noesis.ro), Agora OnLine (www.aol.ro), Tomis, Facla Literară, Dacia Literară, Poezia, Ziarul Financiar, Cotidianul, Romanian Roots (USA), Puertas Abiertas (Spania), "Român în Lume" (Spania), Empireuma (Spania), Revue d'art et de littérature, musique (Franța)

ACTIVITĂȚI LUCRATIVE: secretar de redacție la revista Viata Românească (ian/dec 2000), redactor șef (poezie) la revista Facla Literară (1999/2000), secretar administrativ Asociația Scriitorilor București (2000/2001), redactor colaborator la Ziarul Financiar - pagina de cultură (ian/dec - 2000), production editor la revista Romanian Roots (SUA) - 2000/2001, redactor colaborator la revista Puertas Abiertas (Spania), 2002, redactor colaborator la revista Roman în Lume (Spania), 2003/2004, corespondent BBC – Madrid, 2003/2004, reporter special Evenimentul Zilei, 2004, reporter revista Flacăra, 2004.



Gelu Vlaşin și Fernando Savater

CĂRȚI EDITATE:

1. **TRATAT LA PSIHIATRIE** (versuri), Ed. Vinea, 1999,
2. **ATAC DE PANICĂ** (versuri) – Noesis, 2000 (format electronic) - www.noesis.ro,
3. **POEMUL TURN** (versuri) – Ed. Muzeul Literaturii Române / A.S.B. - 2001,
4. **ATAC DE PANICĂ** (versuri) – Ed. Muzeul Literaturii Române, 2002,
5. **POEMUL TURN** (versuri) – Ed. LiterNet 2003 (format electronic) www.liternet.ro
6. **SOIGNE A L'HOPITAL PSYCHIATRIQUE** (versuri) - Equivalences, 2003 (format electronic) www.vlab.pub.ro

CONTACT: vlasin_gelu@yahoo.es
tel. 0034 678 077 117
site internet: <http://www.rhp.ro/Geluvlasin/>

**ASOCIAȚIA PRO
IMIGRANȚI**
C/Breton de los Herreros,
35, exterior, dreapta, Madrid

Stații de metrou: Rios Rosas
(linia1) sau Alonso Cano (linia 7)

ASOCIAȚIA PRO IMIGRANȚI

Consultații gratis:
Cei care se află ilegal în
Spania pot solicita permis
de rezidență "por arraigo"
sau în circumstanțe
excepționale; reîntregire
familială; Împrumuturi
personale, etc

**Cumpărări de
locuințe:**
Împrumuturi 100%
+ cheltuielile (doar
cu nomină) și-ți
căutăm gratis casa
pe care ți-o dorești,
inclusiv în Madrid -
oraș începând cu
150.000 euro

Mobil:
669.217.857

- se vorbește românește -

de la 09.30 la 14.00 și de la
17.15 la 20.00 de luni până vineri
duminica de la 11.30 la 14.00

Se distribuie GRATUIT

ADRESE UTILE

- Consulatul României la Madrid
Tel: 91 359 78 95 (C/Ángel de Diego Roldán, 14-16)

- Ambasada României la Madrid
Tel: 91 350 44 36 • Fax: 91 345 29 17

- Consulatul României la Barcelona
C/Alcoy, 22, Tel: 93 434 11 08; 93 434 11 39
Fax: 93 434 11 09

- Consulatul Moldovei la Barcelona
C/ Muntaner 463-465 1^a 1^a
Tel: 93.414.7700
(luni până vineri 09.00 - 13.00 și 16.00 - 18.00)

- Traducător legalizat - acte traduse valabile numai pe teritoriul Spaniei
Tel: 677 444 549

- Agenția Tarom
Tel: 91 564 18 83 • Fax: 91 564 19 01

- Poliția pentru străini
Tel: 91 521 93 50

- Informații RENFE
Tel: 91 328 90 20

- Informații aeroport BARAJAS
Tel: 91 305 83 43

- Stația de autobuze Mendez Alvaro
Tel: 91 468 45 11

• Biserici Ortodoxe Românești •

Biserica Ortodoxă Română din Madrid
Parohia "Sfânta Fecioară Maria"
Preot Prof. Dr. Teofil Moldovan
Plz. Madre Molas, 1, 28036
Tel: 91.530.1560

Biserica Ortodoxă Română din Alcalá de Henares (Madrid), Parohia "Sfântul Mucenic Gheorghe", Preot: Adrian Pinteá
Paseo de la Estación 17, 28806,
Alcalá de Henares, Tel: 666.949.885

Biserica Ortodoxă Română din Arganda de Rey (Madrid), Parohia "Sfântul Apostol Andrei", Preot: Ciprian Fărcaș, C/ de la Cuesta, 15 - Centro Parroquial -28500, Tel: 617.712.589
E-mail: farcas.ciprian@personal.ro

Biserica Ortodoxă Română din Barcelona, Parohia "Sfântul Gheorghe",
Preot: Aurel Bundă
C/Gran Via, 406, Tel: 650.318.404,
934.594.196,
E-mail: a_bunda@hotmail.com

Biserica Ortodoxă Română din Castellón, Parohia "Sfântul Ierarh Nicolae", Preot: Arsenie Nicodim Adrian
C/Benicarlo, 22, bj, 12003
Tel: 667.971.258

Biserica Ortodoxă Română din Logroño (La Rioja), Parohia "Sfânta Treime" Preot: Vasile Magnet

Iglesia de los Padres Salvatorianos
C/Madre de Dios, 17
Tel/Fax: 941.238.429, Mobil: 659.226.360

Biserica Ortodoxă Română din Roquetas de Mar (Almería), Parohia "Botezul Domnului", Preot: Somodean Emil Ioan, C/Séneca, 13, 04740,
Tel: 610.081.243

Biserica Ortodoxă Română din Málaga,
Preot: Dimitrie Mugurel Onica, C/ San Valentin, s/n, Mijas Costa (în spatele centrului "Euromarket"), Tel: 670 891 805

Biserica Ortodoxă Română din Valencia, Parohia "Sfinții Arhangeli Mihail și Gavriil", Preot: Dumitru Daniel Toadere,
C/Bretón de los Herreros, 5, et 3,
Tel: 687 263 145

E-mail: parohiavalencia@hotmail.com
www.geocities.com/parohiavalencia

Parohia Română Ortodoxă Oliva - Aiello, Preot: Emanuel Pop, Iglesia Santa Maria, Plaza Santa Maria Major, s/n
Tel: 667.929.117
E-mail: emanuel_pop@yahoo.com

Biserica Ortodoxă Română din Zaragoza, Parohia "Adormirea Maicii Domnului", Preot: Aurel Nae
Avenida Alcalde Sainz de Baranda, 1-3
Tel: 686.792.227
E-mail: aurelnae@yahoo.com

Parohia Ortodoxă din Toledo
Pr. Cornel Barbure, Iglesia El Salvador,
Plaza del Salvador, Tel: 661.177.722

Parohia Ortodoxă din Talavera de la Reina, Pr. Cornel Barbure, Puerta de Cuartos, 10, Tel: 661.177.722

Biserica Ortodoxă Română din Ibiza (Insulele Baleare), Parohia "Sfântul Petru Apostol", Pr. Mihai Seman, Iglesia "Santo Domingo" (en el Castillo de la Ciudad),
Tel: 666.754.821

• Biserici Adventiste •

- Pastor - Gabriel Bîrsan
Tel. 91.693.71.78
Bisericile din C/Noviciado,5 (stația de metrou Noviciado) și C/Beneficencia, 18 (stația de metrou Tribunal) - Madrid

- Pastor - Gheorghe Boanta
Biserica din Castellón de la Plana

- Pastor - Titi Gîdea - Tel. 91.671.48.71
Bisericile din C/ de la Cruz, 21-23, "Iglesia Cuerpo de Cristo", Torejon de Ardoz și C/ Fuente Novigia, s/n (vizavi de "Ahorra

Más"), Alcalá de Henares

- Pastor - Liviu Olteanu
Biserica din C/ Calatrava, 25 - Madrid (stația de metrou Puerta de Toledo)

- Pastor - Ștefan Nădăban
Tel.91.671 69.68
Bisericile din C/de Austria, "Iglesia Resurrección" (San Blas), Madrid, Avda. Príncipes de España, s/n,
CC "La Rambla" - Coslada și C/Somrostros, s/n,
CC "Alcosto", (M-Salem), San Fernando de Henares

MoneyGram și Radio RK20

prezintă ÎN DIRECT

în fiecare duminică

între orele 15.00 și 18.00

**EMISIUNEA RADIOFONICĂ
BILINGVĂ**

**"Român în Lume"
pe 107,7 FM**



Ne puteți asculta în direct, din Internet la:

www.rk20.net sau
www.romaninlume.com

Intră în direct la:

91 885 01 32

Realizatori și prezentatori:

**Alin Alexandru Mercaș
Cristina Lincu
Cristina Mușat**

Reuniunea Asociațiilor Românești din Spania la Primăria Madridului

O delegație formată din: Doina Fağădaru, președinta Asociației rumano-hispana Romania, Miguel Fonda ștefănescu, vice-președintele Asociației Romania - recent ales președinte al FEDROM (Federația Asociațiilor Românești din Spania) și reprezentat în Forumul pentru Imigrație al Statului Spaniol, Mircea Cărpaci, președintele Asociației RROM Madrid - asociație pentru integrarea țiganilor și Gelu Vlașin, responsabilul departamentului de promovare și imagine din cadrul Asociației Romania, a participat, marți 20 iulie 2004, la o reuniune în cadrul Primăriei Madrid, cu purtătoarea de cuvânt a grupului municipal PSOE, Trinidad Jimenez, deputată în Parlamentul



Trinidad Jimenez și delegația română

Național și secretară pentru relații internaționale în cadrul PSOE.

La reuniune au participat, de asemenea, consilierii Pedro Sanchez și Pablo Garcia. Întalnirea a durat câteva ore pe parcursul cărora s-au discutat problemele pe care le prezintă fenomenul imigrației românești din Spania.

Trinidad Jimenez a pus câteva întrebări legate de dificultățile pe care le întâmpină cetățenii români care muncesc pe teritoriul spaniol. Doina Fağădaru și Miguel Fonda ștefănescu au vorbit despre situația permiselor de circulație românești care nu sunt deocamdată convalidate pe teritoriul spaniol, neexistant până la această dată vreun acord sau convenție semnată între cele două guverne, despre actele de studii care sunt supuse unui proces de convalidare foarte sofisticat, despre necesitatea organizării unor puncte de informare pentru cetățenii români care intră pe teritoriul spaniol pentru prima

dată și care pot deveni victime ale diverselor tipuri de înșelăciune practică frecvent printre imigranți, despre intențiile asociațiilor românești de a participa activ în cadrul unor programe de integrare susținute la nivel guvernamental, despre Casa România - un proiect ambițios de înființare a unui Centru Cultural Românesc.

Mircea Cărpaci a adus în discuție dificultățile pe care le-a întâmpinat asociația pentru a intra în contact cu membrii comunităților de țigani aflate în diverse cantonamente regionale. Trinidad Jimenez a promis întreg sprijinul său pentru susținerea proiectelor prezentate și s-a arătat foarte deschisă la dialog, meționând interesul crescând al autorităților spaniole asupra soluționării fenomenului imigrației clandestine.

linia directa

SOCITRANSA
Societate de Transporturi
Socitranza S.A.

Germania
Olanda
Belgia

Spania
România

Plecări din Spania și România: Luni și Joi
Prețuri economice

Informații și rezervări la:
„Estación Sur de Autobuses de Méndez Álvaro”,
ghișeul numărul 27
telefon: 915277664

NOU!!

Acum vânzări de bilete și în Coslada, Madrid!
C/Pablo Picasso, 5, tel: 91 669 68 26

Român
în Lume® și



Discoteca JJ3,
C/Ave María, 5,
Arganda del Rey

Vă invită Vineri, 3 septembrie 2004,
orele 00.00 la o nouă “Noapte Românească”

BAR - RESTAURANTE

M I O R I Ţ A

- * DESAYUNO
- * RESTAURANTE TIPICO RUMANO
- * MENU DIARIO DE COMIDA ESPAÑOLA Y RUMANA
- * PARILLA DE CARBON

RESERVAS: 91 809 31 49

AVDA. ABOGADOS DE ATOCHA, 3 - LOCAL 3
SAN MARTIN DE LA VEGA (MADRID)

Se distribuie GRATUIT

C A L E N D A R O R T O D O X

AUGUST – GUSTAR

(31 de zile – ziua are 13 ore, noaptea 11 ore)

1 D Scoaterea Sfintei Cruci; Sfintii 7 Mucenici Macabei.
(Inceputul Postului Adormirii Maicii Domnului)
Duminica a 9-a dupa Rusalii; Ap. I Corinteni 3, 9-17; Ev Matei 14, 22-34 (Umblarea pe mare; potolirea furtunii); **glas 8, voscr.9**
2 L Aducerea Sf.Intâi Mucenic si Arhid.Stefan; Binecredinciosul Imparat Justinian
3 M Cuviosii: Isaachie, Dalmat si Faust; Sf.Salomeea Mironosita
4 M Sfintii 7 tineri din Efes; Aducerea moastelor Cuv.Mucenite Evdochia
5 J Inaintepraznuirea Schimbării la Fata a Domnului; +) **Sf.Cuviosul Ioan Iacob de la Neamt**
6 V (+) Schimbarea la Fata. (Dezlegare la peste)
7 S (+) **Sf.Cuvioasa Teodora de la Sihla**; Sf.Sfintit Mc.Narcis, Patriarhul Constantinopolului; Sf.Mc.Dometie Persul
8 D Sf.Emilian Marturisorul, Episcopul Cizicului; Sf.Miron, Episcopul Cretei
Duminica a 10-a dupa Rusalii; Ap. I Corinteni 4, 9-16; Ev .Matei 17, 14-23 (Vindecarea lunaticului); **glas 1, voscr.10**
9 L Sf.Apostol Matia; Sfintii 10 Mucenici Marturisorii pentru icoana lui Hristos
10 M Sfintii Mucenici: Lavrentie arhidiaconul, Xist si Ipolit
11 M +) **Sf.Ierarh Nifon, Patriarhul Constantinopolului**; Sf.Mare Mc.Evplu arhidiaconul
12 J Sf.Mucenici: Fotie, Anichit, Pamfil si Capiton
13 V Mutarea moastelor Cuv.Maxim Marturisorul; *Odovania Praznicului Schimbării la Fata*
14 S Inaintepraznuirea Adormirii Maicii Domnului; Sf.Prooroc Miheea
15 D (+) Adormirea Maicii Domnului
Duminica a 11-a dupa Rusalii ; Ap. I Corinteni 9, 2-12; Ev. Matei 18, 23-35 (Pilda datomicului nemi-lostiv); **glas 2, voscr.11**
16 L Sfânta Mahrama a Domnului; +) **Sfintii Martiri Brâncoveni Constantin Voda cu cei patru fii ai sai: Constantin, Stefan, Radu, Matei si sfetnicul Ianache**
17 M Sf.Sfintit Mc.Miron; Sf.Mucenici: Straton, Ciprian si Tirs
18 M Sf.Mucenici: Flor, Lavru, Polien si Leon
19 J Sf.Mucenici: Andrei Stratilat, Timotei, Agapie si Tecla
20 V Sf.Prooroc Samuel; Sf.Mucenici Sever si Iliodor
21 S Sf.Ap.Tadeu; Sf.Mc.Vasa; **Sf.Mucenici Donat diaconul, Romul preotul, Silvan diaconul si Venust**
22 D Sf.Mucenici: Agatonic, Antuza, Zotic, Irineu si Or
Duminica a 12-a dupa Rusalii; Ap. I Corinteni 15, 1-11; Ev. Matei 19, 16-26 (Tânarul cel bogat); **glas 3, voscr.1**
23 L +) **Sf.Mucenic Lup**; Sf.Mc.Irineu episcopul; *Odovania Praznicului Adormirii Maicii Domnului*
24 M Sf.Sfintit Mucenic Eutihie; Sf.Mc.Tation
25 M Aducerea moastelor Sf.Apostol Vartolomeu; Sf.Apostol Tit
26 J Sf.Mucenici: Adrian si Natalia, sotia sa si Atic
27 V Cuv.Pimen; Sf.Mucenici: Eutalia, Fanurie si Osie episcopul
28 S Cuv.Moise Etiopianul; Sf.Mc.Diomid; Sf.Ana Proorocita, fica lui Fanuel
29 D (+) Taierea Capului Sf.Prooroc Ioan Botezatorul; Cuv.Teodora. (Post)
Duminica a 13-a dupa Rusalii; Ap. I Corinteni 16, 13-24; Ev.Matei 21, 33-44 (Pilda lucratorilor celor rai); **glas 4, voscr. 2**
30 L Sf.Ierarhi: Alexandru, Ioan si Pavel cel Nou, Patriarhii Constantinopolului
31 M Punerea in racla a brâului Maicii Domnului

Schimbarea la față (6 august)



“Și S-a schimbat la față înaintea lor; și a strălucit față Lui ca soarele, iar veșmintele I s-au făcut albe ca lumina” (Matei 17,2)

Biserica Ortodoxă prăznuiește la 6 august, “Schimbarea la față” a Mântuitorului Iisus Hristos. Aceasta s-a întâmplat pe muntele Tabor, unde Hristos Se arată în lumina dumnezeirii Sale lui Petru, Iacov și Ioan, încadrat fiind de Moise și

Ilie, a căror prezență arată că Iisus nu este nici Moise, nici Ilie, nici unul din prooroci, ci Insuși Fiul lui Dumnezeu.

La Schimbarea la față, prin prezența Sfintei Treimi are loc mărturia deplină despre Hristos ca strălucire a slavei și chip al ființei lui Dumnezeu. Prin arătarea luminii de pe Tabor se luminează față nedezlegată a tainei lui Hristos. Mântuitorul nu își modifică înfățișarea, ci lasă dumnezeirea Sa să-i umple umanitatea. Lumina și slava pe care o văd apostolii o să-i călăuzească prin noaptea adâncă și plină de agonie a Ghetsimanilor, către “Ziua Domnului” (Apocalipsa 1,10) sau “Ziua Învierii” (Duminica)- în care a strălucit lumina în întuneric și în care s-a deschis veacul Învierii.

Ce înseamnă “S-a schimbat la față”? Înseamnă că Hristos a întredeschis, după cum a binevoit, puțin taina dumnezeirii Sale și celor inițiați a arătat pe Dumnezeu cel ce era în Sine. Lumina de pe Tabor este “neapusă și neînvinsă și trece dincolo de orice timp și veac și aceasta este moștenirea celor mântuiți” (Sf. Grigorie Palama). Pentru ca cei trei ucenici să poată vedea strălucirea dumnezeirii lui Hristos, Duhul Sfânt le-a transformat simțul vederii pentru a cuprinde (a înțelege) suprasensibilul; le-a deschis ochii cei dinăuntru, făcându-i clarvăzători.

Lumina de pe Tabor este și pregustare a veacului viitor al Învierii în care cei drepti “vor străluci ca soarele” în împărăția lui Dumnezeu și vor fi îmbrăcați în albul strălucitor al purității și sfințeniei. Aceștia se vor bucura pururea privind fața lui Dumnezeu și “nu vor mai avea trebuință de lumina lămpii sau a soarelui, pentru că Domnul Dumnezeu le va fi lor Lumină...” (Apocalipsa 23,5).

*Preot paroh Ioan Ciprian Fărcaș
Arganda del Rey (Madrid)*

Cuvânt la Praznicul Adormirii Maicii Domnului

Praznicul Adormirii Maicii Domnului, sărbătorit în fiecare an la 15 August, ne cheamă ca prin smerite rugăciuni și cântări de laudă să preamărim pe Născătoarea Celui ce a împăcat omenirea cu Dumnezeu, pe Maica Luminii și mijlocitoarea înaintea Tronului ceresc pentru toți credincioșii.

Ne pregătim cu post și rugăciune vreme de două săptămâni. Plecăm genunchii mărturisindu-ne cu căință și făgăduință de îndreptare cerând de la Dumnezeu iertarea păcatelor noastre. Este un timp pregătitor duhovnicesc, care oferă fiecărui dreptmăritor creștin chemarea postului și rugăciunii, împăcării cu Dumnezeu și cu aproapele, cultivarea în viața fiecăruia a virtuților alese pe care "cea mai cinstită decât heruvimii și mai mărită fără de asemănare decât serafimii" le-a lucrat în viața sa pământească. La plinirea vremii de

și sfârșitul și trecerea noastră în veșnicie să fie întocmai.

Dumnezeu a rânduit ca să-i fie cunoscut timpul trecerii sale în Împărăția cerurilor. La aflarea veștii, Maica Domnului s-a bucurat că pleacă la Fiul ei. S-a pregătit vestindu-și rudenile, cerându-și iertare, împărțindu-le lucrurile sale, și apoi așteptând în rugăciune sosirea ceasului. La vremea cuvenită s-a făcut cutremurat, iar Apostolii chemați fiecare din locurile unde se aflau la propovăduire, au fost aduși pe nori luminoși pentru a fi de față la **î n g r o p a r e a** Născătoarei de Dumnezeu. Cât de frumoasă este chemarea adresată Apostolilor: "Apostolii de la margini adunându-vă aici în satul Ghetsimani, îngropați trupul meu și Tu, Fiule și Dumnezeu meu, primește duhul meu (Svetilna Praznicului).

“Întru naștere fecioria ai păzit, întru adormire lumea nu ai părăsit, de Dumnezeu Născătoare. Mutatu-te-ai la Viață ceea ce ești Maica Vieții și cu rugăciunile tale, izbăvești din moarte sufletele noastre.”

Sfinții Apostoli au pregătit toate cele de îngropare, iar apoi împreună cu obștea credincioșilor, cu cântări de laudă, au petrecut trupul Maicii Domnului așezându-l în mormânt. Din ceruri se auzea glasul cetelor cerești cântând împreună cu mulțimile.

La scurt timp după înmormântare, din India, de unde propovăduia cuvântul Domnului nostru Iisus Hristos, a sosit și Sfântul Apostol Toma care nu a fost de față împreună cu ceilalți Apostoli. Dorind să vadă cinsitul trup al Maicii Domnului, au deschis mormântul. Mare le-a fost mirarea văzând că acesta este gol. Fiul și-a ridicat Maica Sa cu trupul la cer căci, precum trupul Său n-a suferit stricăciune aflat în mormânt, așa se cuvenea să se întâmple și cel cu al Maicii Sale.

Ridicarea Maicii Domnului cu trupul la cer este dorința Fiului său dumnezeiesc. Așezarea de-a dreapta tronului ceresc a fost prorocită cu mult înainte de către David prorocul: "Statut-a Împărăteasa de-a dreapta Ta, îmbracată în haina curată și prea înfrumusețată" Psalmul 44,11. Așiderea în cartea Apocalipsei 12, 1 se prezintă această așezare astfel: "Și s-a arătat în cer un semn mare, o femeie înveșmântată cu soarele și luna era sub picioarele ei și pe cap purta cununa cu 12 stele"

Încetarea din viața pământească a Maicii

“ Rugăciune ”

**Crăiasă alegându-te,
Îngenunchem rugându-te,
Înalță-ne, ne mântuie
Din valul ce ne bântuie;
Fii scut de întărire,
Și zid de mântuire
Privirea-ți adorată
Asupra-ne coboară,
O, Maică prea curată
Și pururea Fecioară,
Marie!**

**Noi, ce din mila Sfântului
Umbră facem pământului,
Rugămu-ne-ndurător
Luceafărului mărilor;
Ascultă-a noastre plângeri,
Regină peste îngeri
Din neguri te arată,
Lumină, dulce, clară,
O, Maică prea curată
Și pururea Fecioară,
Marie!**

Mihai Eminescu (1850-1889)

Domnului, Biserica o numește Adormire. Moartea ce întoarce în pământ trupul ce din pământ a fost luat nu a biruit pentru totdeauna trupul ei. Prin naștere rămâne Fecioară și prin moarte rămâne vie. A adormit Maica Vieții ca să ne trezească la viața veșnică, sfinițindu-ne pentru Viața, pentru Izvorul Vieții și ca să izbăvească și-n moarte sufletele noastre prin mijlocirea ei.

Prin rugăciunile sale, Născătoarea de Dumnezeu, se face pururea mijlocitoare pentru toți credincioșii și ne dă credință, ajutor și folosință în nevoi, neputințe și necazuri. Prin Adormirea sa, Maica Domnului, n-a părăsit lumea, ci totdeauna este cu noi și fiind în cununa cerească cel dintâi prieten al nostru, primitor și împlinitor al rugăciunilor noastre.

Ei, Mariei, noi, cei din Biserică, preoți și credincioși, în zile sfinte de prăznuire, în zi sfântă de Adormire și toată viața noastră să-i cântăm sfânta cântare zicând: "Întru naștere fecioria ai păzit, întru adormire lumea nu ai părăsit, de Dumnezeu Născătoare. Mutatu-te-ai la Viață ceea ce ești Maica Vieții și cu rugăciunile tale, izbăvești din moarte sufletele noastre."

Preot Somodean Emil Ioan – Parohia Ortodoxă Română "Botezul Domnului" din Roquetas de Mar - Almeria



prăznuire, pașii noștri se îndreaptă spre cărările ce duc către Sfintele mănăstiri sau biserici spre împărtășirea din belșug cu bucuria și dulceața cinstitului praznic al Adormirii Împărătesei "și Doamnei", "Maicii și Ocrotitoarei noastre"

Se cuvine a ne reaminti că după o viață plină de sfințenie, Maica Domnului, sosindu-i ceasul să-și încheie această viață, i-a fost dăruită vrednicia de a-și alege sfârșitul pământesc, așa după cum mărturisesc unele tradiții.

Dorința ei de a muri asemenea tuturor oamenilor, este urmare a smereniei Născătoarei de Dumnezeu, alegând o moarte firească din iubire față de Fiul Sau, a cărui pildă a urmat-o și, din iubire față de oameni, pilduindu-ne pe noi și îndemnându-ne la o viață cucernică și smerită pentru ca

Se distribuie GRATUIT

(continuare din numărul trecut)

Imigrația română în Spania

Publicăm în acest număr continuarea rezumatului studiului despre Imigrația română în Spania, studiu pe care Julián Paniagua López, membru al Departamentului de Antropologie Socială al Universității "Autónoma de Madrid" l-a realizat anul trecut.

V – Așezarea la destinație: Locuința

5.2 Etapele procesului de achiziție a locuinței

În procesul de achiziție a locuinței se pot identifica 3 etape specifice tuturor comunităților de imigranți, dar a căror durată depinde de situația economică a fiecăruia.

Prima etapă: locuința se împarte cu alți imigranți (la "comun"), fără măcar să conteze prea mult cu cine

Etapa a doua: individual sau la comun, dar de data aceasta cu persoane alese

Etapa a treia: locuința familială. Românii tind să-și cumpere locuința și nu doar să stea cu chirie.

5.2.1 Prima etapă: locuința la comun

În această fază, din cauza situației indocumentate și a lipsei de siguranță la locul de muncă, imigranții nu pot închiria o locuință individuală și recurg la rețelele de prieteni și cunoștințe pentru a împărți o locuință. De obicei, o împart cu rude, prieteni etc care au acte în regulă și pot fi titulari ai contractului de închiriere.

Cu toate acestea, este destul de des întâlnit cazul în care 10-15 imigranți împart o locuință de 70 m². De obicei, vecinii se plâng din cauza zgomotelor și a consumului excesiv de apă. Deoarece apa se plătește per comunitate și nu per consum individual, acesta este un motiv în plus de respingere a imigranților.

Necesitatea de a avea un acoperiș deasupra capului nu le dă imigranților, cel puțin în această primă fază, posibilitatea de a-și alege, așa cum spuneam, colegii de locuință, adesea aceștia fiind prost educați sau nerespectuoși. Marea majoritate a celor

care se află în această situație sunt bărbați a căror unică legătură între ei este naționalitatea comună.

Alte cazuri, mai dramatice, se înregistrează atunci când imigranțul nu are bani să plătească nici măcar chiria unei camere într-un apartament la comun și este nevoit să locuiască în parcuri, în case abandonate, în depozite de la locul de muncă. Am cunoscut imigranți români care au locuit timp de 6 luni într-o cameră de 8m² unde aveau un pat, o toaletă improvizată și chiar un mic frigider.

În această fază se produc numeroase conflicte între imigranți, mai ales atunci când camerele se sub-închiriază la prețuri cu mult mai mari decât cel cerut



Imigranți români

de proprietar. De altfel, românii ne-au spus că există persoane care închiriază sau chiar cumpără apartamente numai pentru a le sub-închiria la prețuri mari compatrioților fără locuințe. Prețul unei camere într-un apartament la comun în Coslada, Alcalá de Henares și Castellón oscilează între 250 și 300 euro pe lună (în anul 2003).

Există numeroase cazuri de ceartă între prietenii care locuiesc în comun în situația în care unul dintre aceștia nu-și poate plăti partea de chirie (cel mult se acceptă o lună de întârziere). Motivul este foarte simplu: Persoana care nu plătește ocupă spațiul care s-ar putea închiria altcuiva care plătește, ceea ce ar duce la scăderea costului total al chiriei. Acest lucru înseamnă că relația mercantilă este mai importantă decât cea amicală. Cu toate acestea, responsabilitatea proprietarului locuinței

rămâne aceeași în cazurile menționate în capitolele anterioare, când acesta nu renovează locuința, cerând în schimb o chirie foarte mare.

5.2.2 A doua etapă: alegerea colegilor de locuință

A doua etapă se caracterizează prin selecția pe care imigranțul o face în momentul alegerii colegilor de locuință. Este posibil ca și în această etapă situația economică să fie la fel de instabilă, cu salarii la fel de mici și locuri de muncă la fel de nesigure, dar imigranții cunosc acum mai bine societatea în care trăiesc, de unde și dorința de îmbunătățire a calității vieții.

Dacă imigranțul este singur – fără familie – tinde să împartă locuința cu prieteni sau cu alte persoane din aceeași zonă cu el. Pe măsură ce imigranțul își aduce familia - începând cu soția - în case apare și ordinea. Acest lucru înseamnă cel puțin: un mai mic număr de persoane în casă, curățenie mai mare, împărțire diferită a spațiului, mai puțin zgomot și relații mai bune cu vecinii.

În mod normal, bărbații vin acasă doar pentru a dormi, eventual, dacă au timp, își petrec ceva timp privind la televizor. În schimb femeile, care de obicei nu lucrează foarte multe ore – cel puțin la început -, își dedică mare parte din timp treburilor domestice și relațiilor cu vecinii.

Un exemplu de împărțire a locuinței poate fi: două sau chiar trei cupluri într-un apartament de 90 m². Desigur că, uneori, pot apărea conflicte în cazul folosirii spațiilor comune.

În timpul investigației am descoperit că multe cupluri de români care împărțeau locuința nu aveau un spațiu de întâlnire comun, cum ar fi sufrageria (salonul). Dacă, de exemplu, un apartament are 3 camere, salonul se transformă într-o cameră în plus și astfel în acest apartament locuiesc cel puțin 8 persoane. Nu sunt la comun nici televizorul, radioul sau vesela, fiecare familie având propriile aparate electrodomestice. În general, bucătăria este la comun, împărțindu-se frigiderul și folosindu-se aragazul cu rândul.

(continuare la pagina 17)

(continuare de la pagina 16)

Imigrația română în Spania

Problemele cresc atunci când cuplurile au copii. În cazurile în care copiii sunt de vârste mici și foarte mici, familiile găsesc cu greu locuințe (copiii plâng, deranjează, părinții lor trebuie să se trezează devreme etc). De asemenea, este destul de rar ca animalele de companie să fie agreate într-o locuință la comun. De aceea intenția este de a nu împărți casa, deși acest lucru nu este mereu posibil.

5.2.3 A treia etapă: locuința familială

Această a treia etapă survine în momentul în care situația economică s-a

stabilizat, s-au plătit din datorii sau chiar s-au obținut actele, iar regruparea familială este completă. Uneori, chiar și în acest caz, familiile sub-închiriază o cameră pentru a împărți cheltuielile. Acest lucru se întâmplă cu familiile care au doar un copil mic și împart locuința cu încă o persoană sau cu alte rude. În ciuda tuturor posibilităților combinate care au loc în vederea împărțirii cât mai eficiente a unei locuințe, când familiile ating o anumită stabilitate economică tind să nu mai locuiască la comun.

De asemenea, este important de menționat la acest capitol că există o puternică tendință, atât în cadrul

comunității ortodoxe, cât și în cadrul celei adventiste, ca familiile de români să-și cumpere o locuință. Motivul este același ca și în cazul spaniolilor: chiriile sunt mari și de aceea imigranții preferă să-și plătească apartamentul propriu. Acest lucru implică o ipotecă pentru cel puțin 20 de ani, ceea ce presupune din partea românilor care o contractează un proiect migratoriu ferm și stabil, iar nu circular cum semnaleză cercetătorii români.

(va urma)

Julián Paniagua López
Traducerea și adaptarea:
Teodora Bogdan



Spania sprijină inserția socială a imigranților

Trei parohii din Logroño, San Ignacio, San Francisco Javier și Valvanera au demarat un proiect de inserție socială a imigranților, pentru care Fundația La Caixa a alocat suma de 15.000 de euro. Parohiile acționează în cadrul unor programe comune în colaborare cu organizații gen Caritas, dar și cu multe alte ONG-uri.

În cadrul programului "Api" pentru inserția socială a imigranților acționează un număr de peste 100 de voluntari, care își canalizează eforturile pe patru direcții principale: ajutorul pentru copii, sprijinirea femeilor, consilierea legală și promovarea punctelor de întâlnire. Pentru copii au fost organizate, în afara orelor obișnuite de școală, ore speciale de limbă spaniolă. Pentru femeile care doresc o viață nouă ca imigrant în Spania, parohiile din Logroño organizează ateliere de gătit, de cusut și de maniere în societate, toate pentru a le pregăti pe femei pentru un potențial loc de muncă în cadrul unei familii spaniole. Programul "Api" are și locuri de întâlnire în aer liber unde voluntarii și imigranții organizează competiții sportive, jocuri pentru copii sau recitaluri muzicale. Aceste întâlniri se desfășoară o dată pe lună și adună imigranți din toate zonele, români, bulgari, etc, reprezentând o bună ocazie pentru toate naționalitățile care se întâlnesc în Spania să participe la schimburi interculturale.

TRANSPORT DE PACHETE PE RUTA ROMÂNIA-SPANIA ȘI RETUR



Logistic Express S&M



**ALCALA DE HENARES C/Garcilaso de la Vega No.1
SEBEȘ (ALBA) Str. M.Kogălniceanu nr. 15A**

**INFORMAȚII SPANIA: 616828274 636754257 686185537
INFORMAȚII ROMÂNIA: 0744814862 0258/733966**

ÎNCREDERE, SERIOZITATE, PUNCTUALITATE

SISTEMUL ORGANIZAT DE DISTRIBUȚIE CU CEA MAI MARE ACOPERIRE ÎN ROMÂNIA, DEVINE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ CEL MAI SIGUR ȘI MAI RAPID SERVICIU DE COLETĂRIE. Alegerea vă aparține ! NOI VĂ OFERIM GARANȚIA UNOR SERVICII DE CALITATE.

Se distribuie GRATUIT

Cititorii ne scriu

Vă oferim câteva dintre poeziile care au fost incluse în volumul "Poezia exilului – Spania", volum aflat în curs de tipărire. Vă ținem la curent cu data apariției și cu lansarea acestuia.

Redacția



Tot ce-am lăsat

Purtați de vânt prin zările albastre,
Rătăcitori, zâmbim atât de triști,
Ne-au înghețat, chiar, sufletele noastre
Și nu te-ntreb cum, oare mai exiști.

Iubiri de ieri, cu lacrimi și speranțe
Ce ne făceau să tremurăm plăcut,
Sunt moarte azi, ucise fără gloanțe
S-au ofilit, uitate le-am făcut.

Ne amintim de-acele jurăminte
Ce le-am făcut printre săruturi lungi
Doar când visăm, nici somnul nu-i cuminte,
Trecut sublim, aș vrea să mă străpungi.

Tot ce-am lăsat de-atât de mult în spate
S-a îndreptat pe-un drum ce nu-l doream
Și-acele buze-atât de adorate
Sărută azi pe unde eu scuipam.

Albert

Eu

Eu nu sunt decât mișcarea norilor
peste imaginea ta reflectată în mare
și zâmbetul meu e pentru că...

Mie nu mi-e frică,
îți strigam printre pietre,
mie nu mi-e frică decât de pescărușii
aceia care încearcă să prindă îngerii
între două bătaii de aripi.

Eu nu sunt decât adierea de vânt
care-ți sărută mișcarea ochilor
în fiecare dimineață.

Mirela Vlaica

Eternă proprie dezamăgire

Zgomot și umbră eu sunt,
Alt vierme ce mișună pe-acest pământ
Se zbate și zbuciumul încă ne-nfrânt
Lovește... macabru se-aude un cânt
Ce băntuie-n amurg pe al meu mormânt.

Făptură naivă cu ochi de peruzea
Cavoul deschis-ai și-n negura grea
Zgomot și umbră eu sunt,
Ci alta a fost soarta mea,
Nebună furtună acum se bate de ea.

Și tot se transformă-n cenușă și fum,
Nici soare, nici păsări, nici iarbă, nici drum,
Ci tot ce-ai atins s-a făcut scrum,
Căci viața-i așa, când, nicicum
Zgomot și umbră eu sunt.

Dragoș Socaciu

tu..eu..

s-au redeschis cerurile
într-o noapte
ce nu-i de Sânziene
decât în adâncu-mi.
În voie idei
mi se țeș

peste gură, peste mine
în mâini,
se scurg în aer
se vor împlini vreodată
ascultate târziu de tine
sau de pomi...

Doresc mustul dulce
al rodului găsit
acum copt
redescoperit după
fuga în întuneric,
fugă despre care nu am știut
decât târziu și inutil.

Cristina Lincu

Mâna

mâna
care doarme
care adoarme
care hrănește
mâna mea
cea
de toate zilele
care scrie
care-mi
zugrăvește
chipul
mă ostenește
mă odihnește
mă dojenește
mâna mea
fără de care
trupul
ar fi
o simplă salcie
la marginea
timpului
iată,
mâna mea,
ți-o
dărui ...

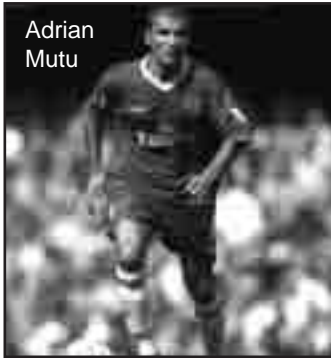
Gelu Vlașin

Ea

Ea simțise
Privirile beliciose
Ale zburătorilor
Ațintite asupra mărului.
Era doar o problemă de timp
Până ce unul din ei
Ar fi mușcat.
Și pentru ca bătrânul
Să nu își piardă și ultimele
Hoarde de zburători,
A îndrăznit ea,
Neînarijata.

Cătălin Marleneanu

(Pagină realizată de Teodora Bogdan)



Mutu rămîne la Chelsea

Agentul FIFA, Ioan Becali, a declarat că atacantul român Adrian Mutu va rămîne la Chelsea.

Mutu rămîne la Chelsea fără probleme. Am fost acum două-trei săptămâni la Londra și am disutat cu Mourinho (n.r. - antrenorul echipei Chelsea), care a spus că Mutu face parte din planurile sale tactice pentru sezonul viitor. L-a întrebat pe Mutu dacă vrea să rămînă, iar jucătorul a spus «da». Cu asta cred că am spus tot. Restul sunt simple speculații», a declarat Ioan Becali la sfârșitul lunii trecute.

Presa italiană a anunțat că directorul sportiv al clubului Juventus Torino, Luciano Moggi, negociază cu conducerea grupării engleze transferul lui Adrian Mutu.

Cristian Chivu va pierde meciul cu Finlanda din preliminariile Campionatului Mondial de Fotbal

Fundașul român Cristian Chivu a suferit o fisură de metatarsian V în timpul unei partide de fotbal-tenis. Specialiștii de la clinica Villa Stuart i-au făcut o gaură în ghips și i-au dat un aparat cu unde magnetice cu care să facă tratament cîte 20 de minute în fiecare zi.

Chivu trebuie să poarte ghipsul timp de 32 de zile. După ce-l scoate, urmează o săptămînă de lucru în piscină și încă două în sală pentru refacerea tonusului muscular. Asta înseamnă că în preajma meciului cu Finlanda, programat pe 18 august, abia va începe alergările ușoare. Va fi aproape imposibil pentru căpitanul



echipei naționale să-i conducă pe "tricolori" în prima partidă din preliminarii.

*Programul
preliminariilor
Campionatului
Mondial de Fotbal
2006 din Germania:
meciurile României -
Grupa 1 (pe anul
2004)*



18 august 2004:
România - Finlanda
4 septembrie 2004:
România - Macedonia
8 septembrie 2004:
Andorra - România
9 octombrie 2004:
Cehia - România

Gabi Szabo – 6 luni de pauză competițională

Un consult efectuat la Roma a arătat faptul că multipla campioană mondială a avut probleme la glandele suprarenală și tiroidă. Tratamentul prescris în Italia a dat rezultate foarte repede, disfuncțiile endocrinologice care nu au fost observate în România fiind pe cale să dispară. Înainte de perioada de pauză, Gabi Szabo cântărea 41-42 de kilograme. Acum are cu 6 mai mult.

Anul acesta, ea a participat la un singur concurs, în februarie, la Birmingham, unde a abandonat în timpul probei de 3.000 de metri. Ajunsă în România, a efectuat un control complet, însoțit de analize la Institutul de Endocrinologie din București. Acestea nu au arătat nici un fel de problemă, atletei fiindu-i pus diagnosticul de "sindrom de suprasolicitare".

Până la urmă, campioana olimpică de la Sydney a decis

să facă un alt control, însă la o clinică din Roma, așa-numita analiză a firului de păr. Aceasta a scos la iveală faptul că glanda suprarenală, cea care gestionează efortul, funcționa la cotă aproape minimă, iar tiroida la fel.

6 luni de pauză i-au recomandat medicii Gabrielei Szabo după consultul făcut în martie. Campioana olimpică de la Sydney a decis să stea departe de pistă jumătate de an, urmând să ia apoi o hotărîre definitivă în privința carierei.



(Pagină realizată de Alexandru Roșca)

Se distribuie GRATUIT

Contra vrea să rămână la Madrid "Vreau să-mi respect contractul cu Atletico"

Vreau să se înțeleagă clar că nu intenționez să plec de la Atletico Madrid. Contractul meu cu această grupare este valabil încă trei ani și vreau să-l respect", a precizat Cosmin Contra.

Presa spaniolă a scris că fotbalistul român ar putea părăsi echipa din Madrid în cazul în care transferul camerunezului Samuel Eto'o va fi perfectat. "Dacă Eto'o va fi achiziționat de Atletico, el ar ocupa unul dintre cele trei locuri de fotbaliști extracomunitari pe care echipele din Spania au voie să îi includă în lot, iar Contra ar trebui să plece deoarece ar deveni al patrulea extracomunitar, după columbianul Amaranto Perca și iugoslavul Veljko Paunovici", notează cotidianul "Marca".

"De ce să fiu chiar eu cel dat afară? Am suficientă valoare pentru a juca la Atletico și cred că gruparea îmi poate da șansa de a demonstra de ce investește bani în mine", a menționat Contra.

În sezonul 2003/2004 Cosmin Contra a evoluat în trei partide pentru Atletico, dintre care numai în două titular din cauza unei accidentări suferite înaintea începerii campionatului, când echipa era în cantonament în Mexic. "În ultimele șapte partide din campionat eram deja refăcut, dar antrenorul a decis să nu mă folosească din motive tehnice. Acum nu mai am probleme. La fiecare antrenament demonstrez că sunt în formă și că singurul lucru care îmi lipsește este ritmul competițional", a afirmat Contra.

Fundașul a spus că speră să câștige un loc de titular în echipa sub conducerea tehnică a noului antrenor Cesar Ferrando.



Jocurile Olimpice de la Atena

Între 13 și 29 august se va desfășura la Atena o nouă ediție a Jocurilor Olimpice.

Prima Olimpiadă a avut loc în anul 776 î. H. De-a lungul secolelor această manifestare a luat amploare, în vremea Greciei Antice corpul uman, gimnastica, sportul fiind valori cultivate poate mai mult decât astăzi. În anul 339 printr-un decret al Împăratului Teodosie s-au interzis Olimpiadele, fiind considerate manifestări păgâne. În 1896, grație eforturilor depuse de Pierre de Coubertin și de grecul Dimitrios Vikelas a fost reluată tradiția Jocurilor Olimpice, în țara lor de origine, Grecia.

La Olimpiada Atena 2004 vor avea loc probe din 28 sporturi cu un total de 37 discipline la care vor participa sportivi din aproape toată lumea.

La festivitatea de deschidere a Jocurilor Olimpice drapelul României va fi purtat de Sorin Babii, sportiv ieșean campion la tir. Delegația română va fi compusă din peste 100 de sportivi.

Eveniment

Dacia Logan - un proiect ambițios

Dacia Logan este mașina de 5.000 de euro care își va face debutul în România în septembrie, iar de la anul și în alte țări.

Proiectul celor de la Dacia - Renault este cu atât mai ambițios cu cât mașinile produse până acum erau de o calitate relativă. Dar acesta este "trecutul Daciei" pentru că uzina de la Pitești, cumpărată de Renault în 1999, în luna iulie 2004 a scos din producție Dacia 1300, după aproape 35 de ani de fabricare și mai mult de 2 milioane de exemplare vândute.

Logan se dorește o mașină spațioasă și robustă pe care oamenii din țările sărace să și-o poată permite; oameni care până acum aveau de ales doar între modelele locale de slabă calitate și mașinile străine mult mai scumpe.

Obiectivul, la vânzări, este de 11.000 până la sfârșitul anului 2004, iar până în 2010 de 700.000, dintre care 200.000 în România.

Până în acest moment au fost vândute prin comandă fermă cu avans de 50 milioane lei, 4.362 de mașini, dintre care 2.200 sunt deja fabricate.

"Până la începutul lunii septembrie 2004, la operațiunea Porțile deschise prognozez că vor ieși din liniile de montaj 3.200-3.330 de Dacia Logan", a afirmat Constantin Stroe, vicepreședintele Dacia.

În ceea ce privește succesul înregistrat de Dacia Logan la români, care au comandat aproape 4.400 de bucăți doar văzând pozele, Constantin Stroe este de părere că acest lucru demonstrează încrederea



Noua Dacie Logan

de care se bucură noul model.

Capacitatea de producție a uzinei Dacia va fi, începând din toamna anului 2004, de 444 de mașini pe zi (Dacia Logan, Dacia Solenza și Camionete echipate cu motor Diesel), din care jumătate vor fi Dacia Logan.

În ceea ce privește numele de piață, acolo unde Renault este deja prezent, marca va fi Dacia, în rest va fi tot Renault.

(Pagină realizată de Radu Cristian Balaci)

INTEGRAME



| SPERIAT | | CALIGRAFIE | | EXPRIMĂ VÂRSTA | | PREAMĂRIRE | | HIMERĂ | |
|---------------|-----------------|------------|----------|----------------|----------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------------|
| FARSORI | | ÎNOT | | UMED | | NAȚIUNILE UNITE | | | |
| | | | | | | | | | |
| | SECUNDAR | | | | | | | | |
| | CUPĂ | | | | | | | | |
| | | | | | | SINGUR | | | |
| | | | | | | A TĂIA CAPUL | | | |
| | CRESCUT ÎN SERĂ | | | | | | ÎN VAZĂ! | | |
| | | | | | | | COPLIT | | |
| ALB | | PUȘLAMA | | | | ÎN SÂNGE | | | |
| IUBIRE | | TEȘIT | | | | AMICI | | REZERVAT | |
| | | INSULTĂ | | | | | | | |
| | | | | METICULOASE | | | | | |
| | | | | MANTIE ROMANĂ | | | | | |
| SALCÂM | | | | | GREȘEALĂ | | | | CEL MAI MIC CORPUSCUL |
| CU SCAME | | | | | MULȚUMIT | | | | |
| | | | | | | TENTAȚIE | | | |
| CICLON (pl.) | | | | | | | IVIT | | |
| MĂGULIT | | | | | | | | | |
| | | | | | | ÎNTREG | | NICOLAE OLTEANU | |
| | | | | | | PAPUCI DE LÂNĂ | | LECTOR | |
| PLIN CU GRÂNE | | EDEN | | AȚE | | ÎN ACEST MOMENT | | | |
| JGHEAB | | | | ACEASTA (reg.) | | POST NEGRU | | | |
| | | | | | | | ION ȚUGUI | | SECURE |
| | | | | | | | STĂRNEȘTE RÂSUL | | |
| | ITINERAR | | SLĂBĂNOG | | | | | MAȘINĂ DE LUPTĂ | |
| | | | IDOL | | | | | | |
| | | | | | | STRADĂ RURALĂ | | | |
| | | | | | | ÎN ORICE CRIN | | | |
| STICLĂ | | RECE | | FACE CĂRNAȚI | | | | | |
| A SCLIPĂ | | | | DIN PLIC! | | | | | |
| | | | | | | | STRAT DE FLORI | | |
| PUȘI LA MURAT | | | | | | TIMBRU | | | |

Se distribuie GRATUIT

Bancomatul

Pentru folosirea corectă a bancomatului, instrucțiunile sunt diferite pentru bărbați și femei, după cum urmează:



Instrucțiuni pentru bărbați

- 1 Oprirea mașinii în dreptul bancomatului.
- 2 Coborârea geamului.
- 3 Introducerea cardului și tastarea codului PIN.
- 4 Introducerea sumei necesare.
- 5 Scoaterea cardului și a banilor.
- 6 Ridicarea geamului.
- 7 Plecarea.

Instrucțiuni pentru femei

- 1 Oprirea la 2m după bancomat.
- 2 Parcurgerea în marșarier a distanței până la bancomat.
- 3 Repornirea motorului înecat.
- 4 Coborârea geamului.
- 5 Găsirea poșetei și golirea pe scaunul din dreapta pentru a localiza cardul.
- 6 Găsirea trusei de machiaj și refacerea machiajului în oglindă.



- 7 Încercarea de introducere a cardului.
- 8 Deschiderea portierei pentru accesul mai ușor la bancomat.
- 9 Introducerea cardului.
- 10 Introducerea cardului în poziția corectă.
- 11 Reintrare în mașină și căutare a agendei cu rețete de prăjituri în care se găsește notat și codul PIN.
- 12 Introducerea codului PIN.
- 13 Apăsare "Cancel" și reintroducerea codului PIN corect.
- 14 Introducerea sumei necesare.
- 15 Reverificarea machiajului în oglinda retrovizoare.
- 16 Scoaterea banilor.
- 17 Golirea poșetei pentru găsirea portofelului și introducerea banilor în portofel.
- 18 Pornire de pe loc.
- 19 Reîntoarcerea la automat.
- 20 Recuperarea cardului.
- 21 Regolirea poșetei, găsirea portofelului, punerea cardului în portofel.
- 22 Reverificarea machiajului
- 23 Repornirea motorului care s-a înecat și pornirea de pe loc.
- 24 Conducerea a 6 - 8 km.
- 25 Eliberarea frânei de mână.

Dacă...

Ea: "Dacă eu aș muri, te-ai recăsători?"
 El: "Nu draga mea, niciodată!"
 Ea: "De ce, ai ceva împotriva căsătoriei?"

El: "A, nu, nu am nimic împotriva..."
 Ea: "Și atunci, de ce să nu te căsătorești?!?"
 El: "Bine, m-aș căsători... asta doar ca să-ți fac plăcere!"
 Ea: "A, deci te-ai recăsători..."
 (cam tristă)
 El: "Păi, da..."

Ea: "Și te-ai culca cu ea în patul nostru?"
 El: "Păi unde ai vrea să mă culc?"
 Ea: "Și ai înlocui fotografia mea cu a ei?"
 El: "Păi, e normal..."
 Ea: "Și ar conduce mașina mea?"
 El: "Nu, că nu știe să conducă..."

„Român în Lume” nu se face responsabil de opiniile colaboratorilor săi și nici nu se identifică cu acestea. De asemenea, nu răspunde de conținutul reclamelor.

| | |
|--|--|
|  <p>Redacția: redactor șef: Teodora Bogdan Radu Cristian Balaci Alexandru Roșca</p> <p>Colaboratori: Julian Paniagua López Doina Făgădaru Gelu Vlașin Cristina Álvarez Merino Ovidiu Opaina</p> <p>DTP& Pre Press: Teodora Bogdan</p> | <p>Deposito Legal: M-9309-2002</p> <p>ISSN: 1579-3672</p> <p>Adresa: Apdo. de correos 339 - 28941 Fuenlabrada (MADRID)</p> <p>E-mail: roman_in_lume@hotmail.com romainlume@hotmail.com</p> <p>Web: www.romainlume.ro www.romainlume.com</p> |
|--|--|

Barbie divorțată

În drum spre casă, un tată își aduce aminte că e ziua fiicei sale. Oprește mașina în fața unui magazin de jucării și o întreabă pe vânzătoare:
 - Cât costă păpușa Barbie din vitrină?
 Vânzătoarea îi răspunde:
 - Care Barbie? Avem:
 "Barbie la gimnastică" - 19,95 euro
 "Barbie jucând volei" - 19,95 euro
 "Barbie la cumpărături" - 19,95 euro

"Barbie la plajă" - 19,95 euro
 "Barbie la dans" - 19,95 euro
 "Barbie divorțată" - 265,95 euro
 Bărbatul, uimit, întreabă:
 - Și de ce costă fiecare câte 19,95 euro, iar Barbie divorțată costă 265,95 euro?
 Vânzătoarea, cu un aer foarte natural, îi răspunde:
 -"Barbie divorțată" are și:
 Vila cu piscină a lui Ken; Mașina de oraș a lui Ken; Cărțile de credit ale lui Ken; Casa de vacanță a lui Ken; Mașina 4x4 a lui Ken; Iachtlul lui Ken; Trusa de undițe a lui Ken...

(Rubrică realizată de Teodora Bogdan)

INTEGRAME - "CIRCULARE"

| | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|---|---------------|------------------|-----------------|-----------|----------------------------|-----------------|---------------------|---|---------------------------|----------|------------------|
| PROSPĂ- TURI | ↓ | DĂ SCÂNTEI | ↓ | A OCOLI | ↓ | PICĂ | ↓ | ÎNOTĂTOR | ↓ | REZULTAT | ↓ | ARMATĂ (inv.) |
| SPECIFICĂ PRIMĂVERII | → | COPIE | → | NUME DE FATĂ | → | A ASALTA | → | ÎNDREAPTĂ OASE | → | | → | |
| ↓ | | ↓ | | ↓ | | ↓ | | ↓ | | | | ↓ |
| UMEZEALĂ | → | | | | | | | | | ÎN TORT! | → | |
| LICHIOR DE AFINE | ↓ | | | | | | | | | UZINĂ METALUR- GICĂ | ↓ | |
| ↓ | | | | | | | IMENS | → | | | | |
| | | | | | | | EXCLAMA- ȚIE | ↓ | | | | |
| FIR | → | | | PĂRȚAȘ | → | | | | | | PISTOL | |
| CRESCĂ- TORI DE IN | ↓ | | | | | | | | | | ↓ | |
| ↓ | | | | | TRANZIȚIE | → | | | | | | |
| DANA TUDOR | → | | | | | | | | | ÎN PLEN! | → | |
| DROJDIE | ↓ | | STRĂNG PRAFUL | | | | | | | TIPSIE | ↓ | DOR (pl.) |
| ↓ | | | ↓ | | | | | | | ↓ | | ↓ |
| CADAVRU | → | | | | | | | | | PERSONAJ | → | |
| CÂNTEC DE LEAGĂN | ↓ | | | | | | | | | RELAȚII | ↓ | |
| UDREA ENE | ↓ | | | | | | | | | ↓ | | |
| | | | ÎNARIPATE | | | | | | | | | |
| | | PETRE ION | → | | | | | | | PRIMA FEMEIE | → | |
| | | RĂPITOARE | ↓ | | | | | | | RUDĂ DUPĂ TATĂ (pl.) | ↓ | |
| | | ↓ | | | | | | | | ↓ | ÎN VENE! | → |
| | | | | | | | | | | OMITERE | ↓ | |
| | | | | | | | | | | | | |
| CALIC | → | | | MANIERAT | ↓ | STROPIT | ↓ | ȘEF SPIRI- TUAL | ↓ | | | |
| INTRARE | → | | | ↓ | | ↓ | | ↓ | | | | |
| BANALITĂȚI | ↓ | | | ÎȚE! | ↓ | RĂPITOARE | ↓ | MOTOR (fig. pl.) | ↓ | | | |
| ↓ | | | | ↓ | | ↓ | | ↓ | | | | PANTALON |
| TRINITRO- LUEN | → | | | | | | | POPOARE | → | | | ↓ |
| VERGEA | ↓ | | | | | | | FRUCTUL OPRIT | ↓ | | | |
| ↓ | | | | MĂRGINIT | ↓ | | | ↓ | | | | |
| | | | | ELENA NISTOR | ↓ | | | | | | | CĂTRE |
| CONSOLI- DARE (pl.) | | NU-I BUNĂ | → | ↓ | | GRAD ÎNALT ÎN MARINĂ | → | | | | | ↓ |
| ↓ | | | | | | | | | | EPOCĂ | → | |



Se distribuie GRATUIT

Acum plătim în EURO*!!



Prin MoneyGram banii ajung acasă, în România, în
EURO în numai 10 minute**

Disponibil în România prin:



MoneyGram®



Transfer internațional de bani

* În anumite situații, banii se pot plăti și altă monedă
** În funcție de diferențele de taxă care, de asemenea, depind
de țările și de localitățile locale în vizită

TM și © 2009 Transferts Express Company, Inc. Toate drepturile rezervate.